

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

Kintto Lucas
Compilador

Colección Entre dos siglos



Abya-Yala
2001

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición
en español
2001

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson
Casilla: 17-12-719
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247
Fax: 2 506255/2506267
E-mail: editorial@abyayala.org
www.abayala.org
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-743-3

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

ÍNDICE

Jaque a las torres

Terror real como espectáculo mayor, <i>Mario Osava</i>	9
La amenaza de una nube tóxica, <i>Katherine Stapp</i>	11
Alerta en centrales nucleares, <i>Danielle Knight</i>	13
Atentados avivan debate sobre energía, <i>Danielle Knight</i>	16
Alarma ante armas biológicas, <i>Thalif Deen</i>	18
FMI y Banco Mundial cancelaron su asamblea, <i>Jim Lobe</i>	20
Guerra contra el terrorismo se pierde en la ONU, <i>Thalif Deen</i>	23
Tratado antiterrorista, lejos de la ratificación, <i>Thalif Deen</i>	25
Estados Unidos estrecha controles en Internet, <i>Diana Cariboni</i>	27
Estados Unidos presiona a Canadá para modificar política migratoria, <i>Mark Bourrie</i>	30
Lucha antiterrorista desconocerá libertades, <i>Gustavo Capdevila</i>	33
Jaque a las libertades civiles, <i>Yojana Sharma</i>	35
Libertades, una baja de guerra, <i>Samanta Sen</i>	38
Clamor contra la guerra, <i>Satya Sivaraman</i>	40
Encuestas internacionales contradicen a Bush, <i>Abid Aslam</i>	42
Alianza civil contra excesos del antiterrorismo, <i>Jim Lobe</i>	44
Pacifistas reman contra corriente, <i>Yojana Sharma</i>	46
La televisión patriota, <i>Jim Lobe</i>	49
Neonazis señalados por atentados con ántrax, <i>Ranjit Devraj</i>	52
Ley de patentes agrava amenaza de antrax. <i>Ranjit Devraj</i>	55
Triste vigilia de árabes y asiáticos, <i>Akhilesh Upadhyay</i>	57
Un país rigurosamente vigilado, <i>Jim Lobe</i>	59

Dolor afgano

Otra guerra amenaza a un país devastado, <i>Nadeem Yaqub</i>	65
Afganos se defienden con armas estadounidenses, <i>Ranjit Devraj</i>	68
Para Gran Bretaña todo afgano es posible terrorista, <i>Samanta Sen</i>	70
La amapola financia al Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	72
Talibán conserva apoyo en la población saudita, <i>N. Janardhan</i>	74
ONU se prepara para asistir a millones de personas, <i>Thalif Deen</i>	77
No basta con mermelada y mantequilla, <i>Samanta Sen</i>	79
Choque de intereses complica sucesión del Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	81
Civiles con valor estratégico, <i>Nadeem Yaqub</i>	83
ONU acusada de usar alimentos como arma, <i>Thalif Deen</i>	86

Designios de Estados Unidos en Afganistán son una incógnita, <i>Jim Lobe</i>	88
Disputa por el control de Afganistán, <i>Praful Bidwai</i>	91
Discrepancias sobre el futuro de Afganistán, <i>Mushahid Hussain</i>	94
Se cierra la principal puerta de salida de los refugiados, <i>Muddassir Rizvi</i>	96
El gobierno de Pakistán jaqueado, <i>Muddassir Rizvi</i>	99
El mundo musulmán contra ampliación de guerra, <i>N. Janardhan</i>	101
En Pakistán ex-mujaidines se unen contra Talibán, <i>Nadeem Yaqub</i>	103
ONU alerta sobre posible matanzas de civiles, <i>Gustavo Capdevila</i>	106
Entre la guerra y el hambre, <i>Nadeem Iqbal</i>	108
El paso del tiempo conspira contra Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i>	110
Pacifistas entre dos fuegos, <i>Nadeem Iqbal</i>	112
Encrucijada latinoamericana	
Atentados propagan ondas de tensión, <i>Diego Cevallos</i>	119
Tragedia latinoamericana en Nueva York, <i>Kintto Lucas</i>	121
El TIAR renace en los escombros de las torres gemelas, <i>Gustavo González</i>	125
Todos contra los árabes, <i>Mario Osava</i>	128
América Central se adhiere a la guerra, <i>Néfer Muñoz</i>	130
Otra víctima de los ataques, <i>Néfer Muñoz</i>	133
Heridas en la aviación, <i>Yojana Sharma</i>	135
Integración postergada por tensión mundial, <i>Patricia Grogg</i>	138
Ruego peruano, <i>Abraham Lama</i>	140
Inseguridad favorece fuga de capitales, <i>Andrés Cañizález</i>	142
Ataque a Afganistán atrasa reactivación, <i>Gustavo González</i>	144
Fragmentado apoyo latinoamericano, <i>Diego Cevallos</i>	147
En Argentina víctimas de atentados piden evitar venganza, <i>Marcela Valente</i>	150
Fidel Castro exige el cese del terrorismo desde Estados Unidos, <i>Dalia Acosta</i> ...	153
Fidel Castro adhiere a todos los acuerdos antiterroristas, <i>Patricia Grogg</i>	155
Remesas de emigrantes cubanos amenazadas, <i>Dalia Acosta</i>	157
En Ecuador caen remesas de emigrantes tras los atentados, <i>Kintto Lucas</i>	161
Crisis internacional amenaza solidez económica, <i>Gustavo González</i>	163
Triple frontera de Brasil, Argentina y Paraguay es un barril de pólvora, <i>Mario Osava</i>	165
Máscaras de Bin Laden y Bush para animar fiestas mexicana, <i>Diego Cevallos</i> ...	168
Emigrantes de México en la guerra y el gobierno en la diplomacia, <i>Diego Cevallos</i>	170
Atentados hieren relación bilateral entre Estados Unidos y México, <i>Diego Cevallos</i>	172
Crece cerco en torno de emigración a Estados Unidos, <i>Diego Cevallos</i>	174
Atentados encienden la luz roja en el turismo, <i>Diego Cevallos</i>	176
Bioterrorismo enciende alarmas en América Latina, <i>Diego Cevallos</i>	179
INTER PRESS SERVICE.....	183

ENCRUCIJADA LATINOAMERICANA

Atentados propagan ondas de tensión

DIEGO CEVALLOS

Corresponsal de IPS en Ciudad de México.

El ataque terrorista en Estados Unidos propagó ondas de tensión hacia América Latina, donde los gobiernos ordenan medidas de seguridad en aeropuertos y fronteras y ofrecen a Washington colaboración contra el terrorismo, mientras se multiplican las falsas amenazas de bomba.

“La acción terrorista fue una afrenta contra Estados Unidos, la democracia, la civilización y también contra los mexicanos”, dijo Jorge Castañeda, canciller de México, donde la policía busca a 13 personas de origen árabe supuestamente vinculados con los atentados.

Argentina está dispuesta a respaldar “las fuerzas del bien” y a cooperar en acciones que emprenda Estados Unidos para combatir el terrorismo, declaró el canciller Adalberto Rodríguez Giavarini.

El gobierno de Fernando de la Rúa no descarta colaborar con tropas en operaciones contra los terroristas, aseguró la prensa de Buenos Aires.

La custodia policial del presidente mexicano Vicente Fox se redobló, mientras en Argentina se suspendieron las visitas guiadas a la Casa Rosada, sede de la presidencia.

Agentes de inteligencia de Argentina, Brasil y Paraguay mantienen reuniones en su triple frontera, donde reside una nutrida comunidad musulmana, para detectar el eventual paso de terroristas.

Además, Paraguay suspendió la entrega de visas de ingreso después de los atentados del martes 11 de septiembre contra sitios emblemáticos de Nueva York y Washington, perpetrados por atacantes suicidas que utilizaron aviones comerciales secuestrados.

En Colombia, el ministro de Defensa Gustavo Bell, anunció el aumento de las “medidas preventivas de seguridad”. “Pedimos a la ciudadanía que colabore en la prevención de estos actos (terroristas) que han demostrado no tener barreras”, expresó.

“Si esto ocurre en Estados Unidos, imagínense a lo que estamos sujetos en las sociedades como las nuestras, que no tienen tecnología” para prevenir estas operaciones, añadió Bell.

“Estamos muy nerviosos. Estos atentados no ponen muy inseguros a todos”, dijo en México Alejandra Rosales, azafata de la aerolínea Aeroméxico,

que como otras en América Latina debió suspender sus vuelos a Estados Unidos tras los atentados.

El sindicato de trabajadores de Aeroméxico solicitará a la Secretaría (ministerio) de Transportes que capacite a sus afiliados para enfrentar el secuestro de aviones.

Los controles se multiplicaron al extremo en todos los aeropuertos de América Latina. En Argentina se prohibió a los pasajeros el ingreso a los aviones con cortaúñas, cortapapeles y todo producto químico en aerosol, como desodorantes.

En el aeropuerto de Quito, en tanto, no se permitió en los últimos días la entrada a nadie sin su billete de vuelo. Los familiares y amigos que despiden o reciben a viajeros debieron esperar a la intemperie.

“Son instrucciones de las autoridades y todo es por los atentados”, comentó un trabajador de ese aeropuerto.

El miércoles 12 de septiembre, varias salas de la terminal aérea de México fueron desalojadas con rapidez y en medio de gritos, luego de que en el mostrador de una línea aérea sudamericana se recibiera aviso de la presencia de una bomba, que resultó una falsa alarma.

También hubo amenazas semejantes en el aeropuerto de San José de Costa Rica.

El día de los atentados en Estados Unidos, las autoridades de Chile cerraron el espacio aéreo en un perímetro de 25 kilómetros en torno del Palacio de la Moneda, la casa de gobierno.

El miedo llegó al punto que la compañía Lufthansa no permitió el despegue en Santiago de un vuelo a Buenos Aires, mientras tres argentinos de origen musulmán no abandonaran el avión.

Las amenazas de bomba aumentaron en Argentina. También el miércoles 12 de septiembre fueron evacuados en Buenos Aires la casa de gobierno, la cancillería, el edificio de los tribunales de justicia, un hospital, las oficinas de la compañía aérea American Airlines y hasta un centro cultural.

Algo similar sucedió en Chile. Allí se registraron amenazas de bombas en Santiago y en las ciudades de Antofagasta, Concepción, Rancagua, Temuco y Viña del Mar.

El gobierno chileno reiteró su interés en elaborar un proyecto de ley para la creación de un servicio de inteligencia nacional, que actuaría en caso de amenazas terroristas.

El nerviosismo causado por los atentados también se notó en el aumento de seguridad en las representaciones diplomáticas de Estados Unidos

en toda la región y en ciertos casos en embajadas de otros países, como sucedió en Venezuela.

La Oficina de Intereses de Estados Unidos en La Habana, que representa a Washington, trabajó con normalidad, con un discreto refuerzo de su seguridad.

Las Fuerzas Armadas Revolucionarias cubanas se mantuvieron luego de los atentados en Estados Unidos y hasta el jueves 13 de septiembre en “posición uno” (alerta máximo), y luego pasaron a “posición dos” (estado de alerta). El aeropuerto internacional de La Habana trabajó con normalidad, pero se suspendieron los vuelos charter desde y hacia Estados Unidos.